TABLA DE TASAS Y CARGOS DEL CONTRATO DE TARJETA DE CRÉDITO

CARGOS DE TASAS Y CARGOS DE INTERESES	
Tasa de Porcentaje Anual (APR) para Compras	**11.99%** hasta **22.99%**. Esta APR variará con el mercado, basado en la Tasa Prime.[a] Las APR introductorias con una duración variable pueden estar disponibles en algunas cuentas.
APR para Transferencias de Saldo	**11.99%** hasta **22.99%**. Esta APR variará con el mercado, basado en la Tasa Prime.[a] Las APR introductorias con una duración variable pueden estar disponibles en algunas cuentas.
APR para Adelantos de Efectivo	**23.99%**. Esta APR variará con el mercado, basado en la Tasa Prime.[b]
APR para Adelantos de Sobregiro	**23.99%**. Esta APR variará con el mercado, basado en la Tasa Prime.[b]
APR de Penalización y Cuándo se Aplica	**29.99%**. Esta APR variará con el mercado, basado en la Tasa Prime.[c] La APR de Penalización se aplica a su Cuenta si usted: • deja de hacer cualquier pago mínimo para la fecha y hora de vencimiento (pago atrasado); • excede su límite de crédito; • hace un pago que es devuelto por falta de fondos; o • haga cualquiera de las anteriores en otra cuenta o préstamo que tenga con nosotros o cualquiera de nuestros bancos afiliados. **Durante Cuánto Tiempo se Aplicará la APR de Penalización:** si sus APR aumentan por cualquiera de estas razones, la APR de Penalización se aplicará indefinidamente.
Pago de Intereses	Su fecha de vencimiento será de un mínimo de 21 días después del cierre de cada ciclo de facturación. No le cobraremos intereses periódicos en compras si paga la totalidad de su saldo para la fecha de vencimiento cada mes. Vamos a comenzar a cobrar intereses en transferencias de saldo, adelantos de efectivo y adelantos de sobregiro en la fecha de la transacción.
Cargo Mínimo de Interés	Ninguno
Consejos de la Consumer Financial Protection Bureau	Para obtener más información acerca de los factores a considerar cuando solicite el uso de una tarjeta de crédito, visite el sitio Web de la Consumer Financial Protection Bureau en http://www.consumerfinance.gov/learnmore.

CARGOS	
Cargo de Membresía Anual	**Ninguno**
Cargo por Transacciones	
Transferencias de Saldos	**$5** o **3%** de la cantidad de cada transferencia, lo que sea mayor.
Adelantos de Efectivo	**$10** o **3%** de la cantidad de cada transacción, lo que sea mayor.
Transacciones en el Extranjero	**3%** de cada transacción en dólares de EE. UU.
Cargos de Penalización	
Pago Atrasado	Hasta **$15** si el saldo es menos de $100; hasta **$25** si el saldo es $100 a menos de $250; hasta **$35** si el saldo es $250 o más.
Sobrepasar el Límite de Crédito	**Ninguno**
Pago Devuelto	Hasta **$35**.
Cheque Devuelto	Hasta **$35**.

Nota: Es posible que esta cuenta no sea elegible para transferencias de saldo.

Pérdida de la APR Introductoria: vamos a eliminar su APR introductoria si cualquier Pago Mínimo requerido tiene 60 días de atraso, y aplicar la tasa de Penalización.

Cómo Calculamos su Saldo: usamos el método del saldo diario (incluyendo nuevas transacciones). Consulte la sección de Cargos por Intereses para más detalles.

Derechos de Facturación: la información sobre sus derechos para disputar las transacciones y cómo ejercer esos derechos se incluye en este Contrato. Consulte la sección de Sus Derechos de Facturación para obtener detalles completos.

Cargos de Penalización: una sola violación de cada tipo no excederá los $25. Sin embargo, si otra violación del mismo tipo se produce dentro de los seis períodos de facturación mensuales siguientes, cobraremos el cargo máximo en la tabla anterior. Los cargos por Pago atrasado y por Pago devuelto no excederán el pago mínimo correspondiente que se debe. El cargo por Cheque devuelto no excederá la cantidad del cheque de acceso devuelto correspondiente.

Pago Mínimo: calcularemos su pago mínimo como la cantidad más grande entre: 1) $25 (o la cantidad total adeudada si es inferior a $25); o 2) la suma de 1% del saldo nuevo, los cargos periódicos por intereses, y los cargos por pago atrasado que le hayamos facturado en el estado de cuenta para los cuales se calcula su pago mínimo.

Tasa Prime: las APR variables están basadas en el 3.25% Tasa Prime a partir de 30 de junio de 2013.

[a] Agregamos de 8.74% hasta 19.74% a la Tasa Prime para determinar la APR para compras/transferencias de Saldo (tasa periódica diaria actual de 0.03285% hasta 0.06299%).

[b] Agregamos 20.74% a la Tasa Prime para determinar la APR para Adelantos de Efectivo/Sobregiro (tasa periódica diaria actual de 0.06573%).

[c] Agregamos 26.99% a la Tasa Prime para determinar la APR de Penalización (tasa periódica diaria actual de 0.08217%). APR máxima de 29.99% (tasa periódica diaria actual de 0.08217%).

BIENVENIDO A CHASE

SU CONTRATO DE TARJETA DE CRÉDITO

CHASE

BIENVENIDO A SU CUENTA.

Revise y guarde la siguiente información de importancia acerca de su cuenta. Este documento, junto con la Tabla de tasas y cargos, constituye un contrato entre usted, el titular de la tarjeta, y Chase Bank USA, N.A., un subsidiario de JPMorgan Chase & Co. Si tiene alguna pregunta, llámenos al número que se encuentra en la parte posterior de su tarjeta. Chase ha aceptado prestarle dinero según se describe en este contrato, y usted acepta devolvérnoslo junto con los cargos y costos por intereses. El uso que usted haga de la cuenta o cualquier pago sobre la cuenta es un indicador de su aceptación de los términos de este contrato. En el caso que cualquier cargo en la Tabla de tasas y cargos esté marcado como ninguno, no se aplicará la sección de este contrato que se relacione con ese cargo.

PRIMEROS PASOS: SU CUENTA Familiarícese con su cuenta mediante la revisión de los términos importantes a continuación.

TÉRMINO IMPORTANTE	LO QUE SIGNIFICA PARA USTED	NUESTRA RESPONSABILIDAD
Límite de crédito	Usted es responsable del saldo total en todo momento, inclusive si su saldo supera su límite de crédito.	Registraremos su límite de crédito actual en su estado de cuenta mensual y podemos cancelarlo, cambiarlo o restringirlo, o su disponibilidad de crédito en cualquier momento. No estamos obligados a permitir que su cuenta supere su límite de crédito.
Usuarios autorizados	Usted es responsable de cualquier uso de su cuenta por un usuario autorizado o por cualquiera a quien usted permita usar su cuenta. Debe notificarnos si desea que ellos dejen de utilizar su cuenta. Usted también es responsable de obtener cualquier tarjeta, cheques u otros medios de acceso a su cuenta del usuario autorizado.	Si usted lo solicita, podemos emitir tarjetas con acceso a su cuenta para sus usuarios autorizados. Si desea cancelar un usuario autorizado, podemos cerrar su cuenta y abrir una cuenta nueva con un número de cuenta distinto.
Cargo de membresía anual	Si su cuenta tiene un cargo anual, usted es responsable de ese cargo cada año en el que su cuenta esté abierta o hasta que su cuenta se cierre y se pague en su totalidad. Su estado de cuenta mensual le informará cómo cancelar su cuenta y evitar futuros cargos anuales.	Si su cuenta tiene un cargo anual, agregaremos su cargo anual en sus estados de cuenta mensuales, ya sea una vez al año o en cuotas, independientemente de que use o no su cuenta.
Enmiendas	**Podremos cambiar en forma periódica los términos de este contrato, inclusive la "tasa de porcentaje anual (APR por sus siglas en inglés)" y los cargos. También podremos agregar o eliminar términos. "La tasa de porcentaje anual (APR por sus siglas en inglés)" u otros términos también pueden cambiar sin realizar una enmienda, por ejemplo cuando cambia la Tasa Prime (Prime Rate) o la APR de penalización es aplicable. Consulte las secciones APR de Tasa variable y APR de penalización para más información.**	**Nuestra capacidad para efectuar cambios en este contrato se encuentra limitada por la ley aplicable.**

DEFINICIONES IMPORTANTES

TÉRMINO	LO QUE SIGNIFICA
Transacciones tipo efectivo	Las transacciones a continuación se considerarán adelantos de efectivo: compra de cheques de viajero, moneda extranjera, giros postales, transferencias bancarias o transacciones similares tipo efectivo; compra de billetes de lotería, fichas de juego de casino, apuestas en carreras o transacciones de apuesta similares; y la realización de un pago a través de un servicio de terceros.
Fecha de vencimiento del pago	Los pagos vencen en la fecha de vencimiento del pago que aparece en su estado de cuenta mensual. El estado de cuenta mensual también explica el momento en el que debemos recibir el pago para que se considere recibido a la fecha. Los pagos recibidos con posterioridad a la fecha requerida se acreditarán el próximo día hábil.
Tasa variable	Nosotros calculamos la APR variable agregando un margen a la Tasa Prime más alta en EE. UU. publicada en la sección "Money Rates" del periódico "*The Wall Street Journal*" dos días hábiles (no en fines de semana o feriados nacionales) antes de la fecha de cierre que aparece en su estado de cuenta. La APR puede aumentar o disminuir cada mes si cambia la Tasa Prime. Se aplicará cualquier tasa nueva a partir del primer día de su ciclo de facturación durante el cual cambió la Tasa Prime. Si aumenta la APR, usted pagará un mayor cargo por interés y podrá pagar un mayor pago mínimo. La Tasa Prime es simplemente un índice de referencia y no es la tasa de interés más baja disponible. Si el periódico "*The Wall Street Journal*" deja de publicar la Tasa Prime, seleccionaremos una tasa de referencia similar.
Incumplimiento	Su cuenta estará en situación de incumplimiento si: 1) Usted no paga al menos el pago mínimo al vencimiento; 2) Usted supera su límite de crédito; 3) Usted no cumple con éste u otros contratos con nosotros o con uno de nuestros bancos relacionados; o 4) Creemos que usted puede no estar dispuesto o no puede pagar sus deudas a tiempo; usted presenta una solicitud de quiebra; o se torna incapaz o muere. Si su cuenta está en situación de incumplimiento, podemos cerrarla sin aviso y requerirle que pague inmediatamente su saldo pendiente. También podemos comenzar actividades de cobranza. En la medida de lo permitido por la ley, si usted incurre en incumplimiento por no habernos pagado, tendrá que pagar nuestros gastos de cobranza, los honorarios de abogados, las costas de tribunales y todos los demás gastos de la exigibilidad de nuestros derechos según este contrato.

USO DE SU TARJETA

Puede utilizar su cuenta de las siguientes maneras. No puede utilizar su cuenta con fines ilegales, tales como apuestas por Internet y confeccionar cheques contra fondos no cobrados.

TRANSACCIONES	LO QUE SIGNIFICA PARA USTED	NUESTRA RESPONSABILIDAD
Compras	Puede utilizar su cuenta para comprar productos y servicios.	Autorizamos cargos a su cuenta de acuerdo con los términos de este contrato.
Transferencias de saldos	Puede transferir saldos a su cuenta utilizando cheques de transferencia de saldo, visitando nuestro sitio Web o llamándonos.	Permitimos transferencias de saldos desde la mayoría de las cuentas que no sean de Chase. No permitimos transferencias de saldos desde otras cuentas o préstamos con nosotros o cualquiera de nuestros bancos relacionados.
Adelantos de efectivo	Puede obtener efectivo de cajeros automáticos, de bancos o mediante el uso de cheques de adelanto de efectivo. Los cheques de transferencia de saldo o cheques promocionales pagaderos en efectivo o en su nombre se considerarán adelantos de efectivo.	Consideramos ciertas otras transacciones como adelantos de efectivo. Consulte la sección Transacciones tipo efectivo bajo Definiciones importantes arriba.
Cheques	Para su protección, los cheques de transferencia de saldo y de adelanto de efectivo deben estar firmados por la persona cuyo nombre aparece impreso en los cheques.	Podemos brindarle cheques de transferencia de saldo y de adelanto de efectivo para su uso; tenemos derecho a no pagar un cheque por cualquier razón.
Adelantos de sobregiro	Puede crear esta cuenta para cubrir sobregiros sobre su cuenta corriente.	Permitimos que las cuentas de tarjetas de crédito de Chase se asocien con una cuenta corriente de uno de nuestros bancos relacionados. Se aplicarán los términos de este contrato y del contrato de su cuenta corriente.
Cargos automáticos	Puede crear transacciones programadas y repetidas en su cuenta. Si su cuenta se cierra o suspende, o si su número de cuenta cambia, necesitará contactar a cualquier persona a la que esté pagando mediante transacciones automáticas.	No somos responsables de transacciones programadas y repetidas si su cuenta se cierra, suspende, o si su número de cuenta cambia.

Promociones	Usted puede recibir ofertas especiales relacionadas con su cuenta.	Cualquier oferta especial está sujeta a este contrato, a menos que se indique lo contrario.
Cargo por transacción extranjera y tipo de cambio	Existe un cargo, a menos que la palabra “Ninguno” esté declarado en la Tabla de Tasas y Cargos, para transacciones que se realizan fuera de los Estados Unidos, inclusive si la moneda utilizada es el dólar estadounidense. Nuestro cargo se calcula sobre la cantidad de la transacción en dólares estadounidenses. Por favor, consulte la Tabla de Tasas y Cargos para ver la cantidad del cargo, si corresponde.	Si una transacción está en moneda extranjera, Visa International o MasterCard International convertirá la transacción a dólares estadounidenses utilizando sus propios procedimientos de conversión de moneda, y luego nos enviará la cantidad de la transacción. El tipo de cambio se determinará mediante el uso del rango de tasas disponibles en los mercados de divisas mayoristas para la fecha de procesamiento (que puede diferir de la tasa que recibe la asociación de tarjeta) o una tasa gubernamental obligatoria vigente en esa fecha. El tipo de cambio utilizado por Visa o MasterCard puede diferir del tipo de cambio en la fecha de su transacción.
Autorización de transacciones/Cierre de su cuenta	No estamos obligados a pagar cada transacción y podemos cerrar o suspender su cuenta. En algunas ocasiones, cerramos cuentas no en base a sus acciones o inacciones, sino en base a nuestras necesidades comerciales.	Podremos rechazar transacciones por cualquier razón, inclusive: asuntos operativos, la cuenta se encuentra en situación de incumplimiento, o supuesta actividad fraudulenta o ilícita. No somos responsables por cualquier pérdida asociada con una transacción rechazada.

PAGO DE VUELTA

Usted recibirá un estado de cuenta cada mes, si requiere uno. En éste aparecerá su pago mínimo requerido.
Luego de efectuar un pago, puede llevar hasta 15 días reintegrar el crédito disponible a su cuenta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE	LO QUE SIGNIFICA PARA USTED	NUESTRA RESPONSABILIDAD
Instrucciones de pago	Debe cumplir con las instrucciones de pago en su estado de cuenta. Puede pagarnos mediante: cheque, giro postal, o pago electrónico girado a un banco de EE. UU. o a una sucursal de banco extranjero en los EE. UU. Todos los pagos se deben realizar en dólares estadounidenses. Usted nos autoriza a cobrar cualquier pago de cheque, ya sea electrónicamente o mediante giro. Los pagos marcados como "paid in full" (pagados en su totalidad) se deben enviar al domicilio de Pagos condicionales que se indica en su estado de cuenta. Consulte su estado de cuenta para ver las instrucciones de pago completas.	Siempre y cuando usted efectúe su pago de acuerdo con las instrucciones en su estado de cuenta hasta la fecha y hora en que vencen los pagos, acreditaremos su pago a partir del mismo día en que se recibe. Podremos aceptar y procesar cualquier pago marcado como "paid in full" sin perder nuestros derechos.
Pago mínimo	Usted acepta pagar al menos el pago mínimo al vencimiento. Usted también acepta pagar cantidades de límites excedidos cuando se facturen a sus estados de cuenta mensuales o más temprano en el caso que lo solicitemos. Los pagos mínimos pueden incluir pagos fijos específicos que son parte de promociones especiales. Usted puede pagar los saldos más rápido pagando más que el pago mínimo o el saldo total no pagado en su cuenta.	Calcularemos su pago mínimo en base al método descripto debajo de la Tabla de tasas y cargos. El pago mínimo aparecerá en su estado de cuenta mensual y puede incluir cualquier cantidad atrasada y cualesquiera cantidades de límites excedidos.
Período sin interés/ Cargos por interés	Si usted paga su cuenta en su totalidad cada período de facturación hasta la fecha y hora de vencimiento, no se cobra interés sobre las nuevas compras mes a mes. Además, no impondremos cargos por interés sobre ninguna cantidad de un saldo de compra que usted pague mientras que su saldo esté sujeto a un período sin interés.	Sujeto a cualquier período sin interés para nuevas compras, comenzaremos a cobrar interés desde la fecha en que se muestren nuevas transacciones en su cuenta hasta que se paguen en su totalidad. Para obtener más detalles sobre cómo calculamos sus cargos por interés, consulte la sección Cargos por interés en este contrato.

Asignación de pagos	Puede querer considerar hacer más que su pago mínimo requerido. Al hacerlo, el excedente por lo general se utiliza para pagar totalmente primero su saldo APR más alto, luego otros saldos de acuerdo con la APR descendiente. Debido a que aplicamos pagos en exceso de su pago mínimo primero a saldos con tasa más alta, usted no podrá evitar los cargos por intereses sobre compras nuevas si tiene otro saldo con una tasa de interés más alta, a menos que pague su saldo completo cada mes.	Por la cantidad de cualquier pago inferior o igual al pago mínimo requerido y para cualquier crédito, aplicaremos esa cantidad a su saldo en el modo que deseemos.
Saldos de crédito	Puede solicitar un reembolso de saldos de crédito en cualquier momento.	Si no solicita un reembolso, aplicaremos saldos de crédito a nuevas transacciones a menos que un reembolso se requiera por ley.

"COMO EVITAR…"

Ciertas transacciones y situaciones pueden hacer que su cuenta reciba un cargo o tenga otro impacto sobre su cuenta. La información de abajo explica cómo puede evitar estas consecuencias. Las cantidades de estos cargos se enumeran en la Tabla de tasas y cargos. La Tabla de tasas y cargos indica las cantidades "hasta" ciertos límites para cargos de penalización debido a que la ley aplicable puede restringir nuestra capacidad para imponer la cantidad total del cargo de Penalización en algunas circunstancias. Consulte la disposición debajo de la Tabla de tasas y cargos sobre "Cargos de Penalización" para obtener más detalles que reflejen limitaciones impuestas de acuerdo con la ley aplicable. Los servicios especiales que usted requiera pueden incurrir en cargos de servicios adicionales; asegúrese de revisar cuidadosamente los detalles de cualquier servicio adicional para comprender los términos.

"COMO EVITAR…"	QUÉ HACER	LO QUE SIGNIFICA
Cargo por pago atrasado	Asegúrese que Chase reciba al menos el pago mínimo que aparece en su estado de cuenta al vencimiento.	Si algún pago se atrasa, podemos cobrarle un cargo por pago atrasado. Si el cargo se basa en un saldo, calculamos el cargo utilizando el saldo total al final del día en el que se cobra el cargo.
Cargo por haber excedido el límite de crédito	Asegúrese de que su saldo total se mantenga por debajo de su límite de crédito.	Si acepta permitirnos que cobremos cargos por exceder el límite, podremos cobrar dicho cargo cuando su cuenta exceda el límite de crédito. Podremos cobrar este cargo aunque su saldo exceda el límite debido a una transacción que autorizamos nosotros. Puede retirar su consentimiento a que cobremos el cargo por límite excedido en cualquier momento.
Cargo por cheque devuelto	No suspenda los pagos sobre adelanto de efectivo y cheques de transferencia de saldo, y no incurra en incumplimiento.	Podremos cobrar un cargo por cheque devuelto si: suspendemos pagos sobre un cheque de adelanto de efectivo o cheque de transferencia de saldo a su pedido, o denegamos el pago de un cheque de adelanto de efectivo o cheque de transferencia de saldo por cualquier razón, inclusive si su cuenta se encuentra en situación de incumplimiento.
Cargo por pago devuelto	No presente un pago que podría devolverse sin pagar.	Podremos cobrarle este cargo si el pago que nos ofrece no se realiza, se devuelve sin pagar o no se puede procesar.
APR de penalización	No: • Deje de realizar ningún pago mínimo hasta la fecha y hora de vencimiento (pago atrasado); • Exceda su límite de crédito; • Realice un pago que se devuelva sin pagar; o • Realice cualquiera de las acciones indicadas arriba sobre otra cuenta o préstamo que tenga con nosotros o con cualquiera de nuestros bancos relacionados.	Podremos imponer una APR de penalización, que es superior a la tasa que de lo contrario pagaría, por cualquiera de estas razones. Si imponemos una APR de penalización, se aplicará en forma indefinida a transacciones futuras. Si no recibimos ningún pago mínimo dentro de los 60 días de la fecha y hora de vencimiento, la APR de penalización se aplicará a todos los saldos pendientes, así como a transacciones futuras. Sin embargo, con relación a un incumplimiento de pago de 60 días o más, se dejará de aplicar la APR de penalización a transacciones que ocurrieron antes o dentro de los 14 días posteriores a que hayamos brindado aviso sobre el incremento en la APR de penalización si recibimos seis pagos mínimos consecutivos al vencimiento a comenzar en forma inmediata luego del incremento a la APR de penalización.

Cobranzas	No incurra en incumplimiento.	Si se encuentra en situación de incumplimiento, podremos realizar las acciones que se describen arriba en la sección Incumplimiento debajo de Definiciones importantes arriba.

"¿QUÉ SUCEDE SI…"

Revise esta sección para situaciones o preguntas comunes que podrían requerir una acción de su parte o de Chase.

"¿QUÉ SUCEDE SI…"	ACCIÓN	LO QUE SIGNIFICA
… creo que encontré un error en mi estado de cuenta?	**Investigaremos**	Escríbanos o contáctenos a través de nuestro sitio Web dentro de los 60 días posteriores a la aparición del supuesto error en su estado de cuenta. Investigaremos y lo contactaremos con nuestras conclusiones. Consulte la sección Sus derechos de facturación que se encuentra debajo para obtener más detalles.
… estoy disconforme con una compra con tarjeta de crédito?	**Investigaremos el problema**	Primero, intente resolver el problema con el comerciante. Luego escríbanos o contáctenos en nuestro sitio Web sobre la compra. Investigaremos el problema y lo contactaremos con nuestras conclusiones. Consulte la sección Sus derechos de facturación que se encuentra debajo para obtener más detalles.
… perdí o robaron mi tarjeta?	**Contáctenos inmediatamente y deje de utilizar su cuenta**	Si perdió o robaron su tarjeta, o si cree que alguien utilizó su cuenta sin permiso, háganoslo saber inmediatamente llamando al número de Servicios de atención para titulares en su tarjeta o estado de cuenta. Necesitamos su ayuda para averiguar qué sucedió y corregir el problema.
... se cerró o suspendió mi cuenta?	**Usted continúa siendo responsable de su saldo**	Inclusive en el caso de que su cuenta se cierre o suspenda, debe pagar todas las cantidades que nos debe de acuerdo con la cuenta.
... quiero transferir un saldo o efectuar un adelanto de efectivo?	**Se aplican cargos por transferencia de saldo o por transferencia de adelanto de efectivo**	Incurrirá en un cargo por transacción por estas transacciones. Consulte la Tabla de tasas y cargos para ver la cantidad de este cargo.

SOBRE NUESTRA RELACIÓN

Mantener una relación positiva con usted es muy importante para nosotros. Revise estos términos para comprender más sobre su cuenta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE	LO QUE SIGNIFICA
Comunicaciones	Podemos enviarle tarjetas, estados de cuenta y otras comunicaciones a cualquier domicilio postal o de correo electrónico que figure en nuestros registros. Si más de una persona es responsable por esta cuenta, podemos ofrecer estados de cuenta y comunicaciones a uno de ustedes. Para prestar servicios y administrar cualquiera de sus cuentas, nosotros, nuestros representantes, los representantes de JPMorgan Chase Bank, N.A., y/o afiliadas, podemos contactarlo a cualquier número de teléfono que nos proporcione o a cualquier número en el que consideremos que podemos encontrarlo. Esto puede incluir llamados o mensajes de texto a teléfonos móviles, celulares o dispositivos similares, y llamadas o mensajes de texto utilizando sistemas de discado telefónico automático y/o mensajes previamente grabados. También podremos enviar un mensaje de correo electrónico a cualquier dirección a la que consideremos razonablemente que podemos contactarlo. Algunos de los fines legales de los llamados y mensajes incluyen: posible fraude o robo de identidad, obtención de información; transacciones o prestación de servicios sobre su cuenta; cobranza sobre su cuenta; y suministro de información sobre productos y servicios. Avísenos inmediatamente sobre cualquier cambio en su información de contacto a través del domicilio de Servicios de atención para titulares o al número de teléfono que aparece en su estado de cuenta.
Supervisión telefónica	Podremos escuchar y grabar sus conversaciones telefónicas con nosotros.
Información de crédito	Podremos obtener y revisar su historial de crédito de agencias de informes de crédito y otras instituciones. También podemos proporcionar información sobre usted y su cuenta a agencias de informes de crédito y a otras instituciones. También podremos proporcionar información a agencias de informes de crédito sobre esta cuenta en nombre de un usuario autorizado. Si cree que proporcionamos información incorrecta, escríbanos e investigaremos.
Aplicación	Podremos exigir el cumplimiento de los términos de este contrato en cualquier momento. Podremos retrasar la aplicación sin perder nuestro derecho a exigir este contrato en una oportunidad posterior. En el caso que algunos términos de este contrato se consideren no exigibles, aún podemos exigir los otros términos.
Legislación vigente	**Este contrato y su cuenta se regirán por la ley federal, así como por la ley de Delaware, y se aplicarán independientemente del lugar donde usted resida o utilice esta cuenta.**
Cesión	Podremos ceder su cuenta, los saldos que usted nos adeude, o cualquiera de nuestros derechos y obligaciones de conformidad con el presente contrato. En ese caso, el tercero tiene derecho a cualquiera de nuestros derechos que le cedemos.
Residentes de NJ	Todas las disposiciones de este contrato son válidas, exigibles y aplicables en Nueva Jersey.

CARGOS POR INTERÉS

Se podrán encontrar en la Tabla de tasas y cargos, las tasas de interés diarias y las tasas de porcentaje anual.

Cálculo del cargo de interés periódico — Método de saldo diario (inclusive transacciones actuales):
Calculamos un saldo diario para cada tipo de transacción y utilizamos los saldos diarios para determinar sus cargos por interés.

Calculamos el "saldo diario" para cada tipo de transacción de la siguiente manera:

- Tomamos el saldo inicial para cada día y agregamos
  - cualquier cargo por interés desde el día anterior (conocido como capitalización de interés) y
  - cualquier transacción nueva y otros débitos (inclusive cargos por transacción, otros costos y cargos por interés sin pagar).
- Le restamos pagos o créditos, y tratamos cualquier saldo de crédito neto como un saldo cero.
- El resultado es el saldo diario para cada tipo de transacción.

Calculamos los cargos por interés sobre su cuenta de la siguiente manera:

- Para obtener la tasa de interés diaria para cada tipo de transacción dividimos la APR por 365. Podremos combinar distintos tipos de transacciones que tienen las mismas tasas de interés diarias.
- Multiplicamos la tasa de interés diaria por el saldo diario para cada tipo de transacción por cada día del ciclo de facturación.
- Sumamos los cargos por interés para cada día en el ciclo de facturación por cada tipo de transacción.
- Si se adeuda algún cargo por interés, le cobraremos al menos el cargo mínimo de interés que se muestra en la Tabla de tasas y cargos.

Agregamos transacciones y cargos a su saldo diario no antes de:

- Para compras nuevas, transferencias de saldos, adelantos de sobregiro o adelantos de efectivo – la fecha de la transacción.
- Para cheques de adelantos de efectivo o cheques de transferencia de saldos – la fecha en la que el beneficiario deposita el cheque.
- Cargos – ya sea en la fecha de una transacción relacionada, la fecha en la que se muestran en su cuenta, o el último día de su ciclo de facturación, cualquiera de estos que podamos elegir.

Los saldos sujetos a tasa de interés para cada tipo de transacción que se muestran en su estado de cuenta son la suma de los saldos diarios para ese tipo de transacción dividida por la cantidad de días en el ciclo de facturación. Podremos utilizar fórmulas matemáticas que producen resultados equivalentes para calcular el saldo sujeto a la tasa de interés, los cargos por interés y las cantidades relacionadas.

SUS DERECHOS DE FACTURACIÓN: CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA SU USO FUTURO

Este aviso le informa sobre sus derechos y nuestras responsabilidades de acuerdo con la "Ley de facturación crediticia justa" (Fair Credit Billing Act).

Qué hacer si encuentra un error en su estado de cuenta

Si cree que hay un error en su estado de cuenta, contáctenos *por escrito* al domicilio de Servicio al Cliente *o electrónicamente* al sitio Web que se indica en su estado de cuenta. En su comunicación, proporciónenos la siguiente información:

- *Información de cuenta:* Su nombre y número de cuenta.
- *Cantidad en dólares:* La cantidad en dólares del presunto error.
- *Descripción del problema:* Si cree que hay un error en su factura, describa lo que cree que está mal y porqué cree que es un error.

Debe contactarnos:

- Dentro de los 60 días posteriores a la aparición del supuesto error en su estado de cuenta.
- Al menos 3 días hábiles antes de que se programe un pago automático, si quiere suspender un pago sobre la cantidad que cree que está mal.

Debe avisarnos sobre cualquier error potencial *por escrito o electrónicamente*. Podrá llamarnos, pero si lo hace no estamos obligados a investigar cualquier error potencial y usted tal vez tenga que pagar la cantidad en cuestión.

Qué pasará luego de que recibamos su comunicación escrita o electrónica

Cuando recibimos su comunicación, debemos hacer dos cosas:

1. Dentro de los 30 días de recibir su comunicación, debemos informarle que la recibimos. También le informaremos si ya corregimos el error.
2. Dentro de los 90 días de recibir su comunicación, debemos corregir el error o explicarle porqué creemos que la factura es correcta.

Mientras tanto nosotros investigamos si existió o no un error:

- No podemos intentar cobrar la cantidad en cuestión, o informarlo como atrasado en esa cantidad.
- El cargo en cuestión podrá conservar su estado de cuenta, y nosotros podemos continuar cobrándole interés sobre esa cantidad.
- Si bien usted no tiene que pagar la cantidad en cuestión, es responsable del resto de su saldo.
- Podemos aplicar cualquier cantidad sin pagar contra su límite de crédito.

Luego de finalizar nuestra investigación, puede pasar una de dos cosas:

- *Si cometimos un error:* Usted no tendrá que pagar la cantidad en cuestión o cualquier interés u otros cargos relacionados con esa cantidad.
- *Si no creemos que hubo un error:* Tendrá que pagar la cantidad en cuestión, junto con los intereses y cargos aplicables. Le enviaremos un estado de cuenta con la cantidad que usted adeuda y la fecha de vencimiento. Podremos luego informar que usted está atrasado si no paga la cantidad que creemos que usted nos adeuda.

Si usted recibe nuestra explicación pero aún cree que su factura es errónea, debe contactarnos *por escrito o electrónicamente* dentro de los 10 días informándonos que usted aún se niega a pagar. Si lo hace, no podemos informarlo como atrasado sin informar también que usted está cuestionando su factura. Debemos informarle a usted el nombre de cualquiera a quien le hayamos informado que usted estaba atrasado, y debemos permitir que esas organizaciones sepan cuando se resolvió el asunto entre nosotros.

Si no cumplimos con todas las normas anteriores, usted no tiene que pagar los primeros $50 de la cantidad en cuestión incluso si su factura es correcta.

Sus derechos en el caso de estar disconforme con las compras de su tarjeta de crédito

Si usted está disconforme con los bienes y servicios que adquirió con su tarjeta de crédito, e intentó de buena fe corregir el problema con el comerciante, puede tener derecho a no pagar la cantidad restante adeudada de la compra. Para hacer uso de este derecho, todo lo que se indica a continuación debe ser verdadero:

1. La compra tiene que haberse efectuado en el estado en el que reside o dentro de las 100 millas de su domicilio de correo actual, y el precio de la compra debe haber sido superior a $50. (Nota: Ninguna disposición anterior es necesaria si su compra se basó en un aviso que le enviamos por correo a usted, o si somos los dueños de la empresa que le vendió los bienes o servicios).
2. Usted debe haber utilizado su tarjeta de crédito para la compra. No califican las compras efectuadas con adelantos de efectivo de un cajero automático (ATM) o con un cheque con acceso a su cantidad de tarjeta de crédito.
3. Usted todavía no debe haber pagado la totalidad de la compra.

Si cumple con todos los criterios anteriores y usted aún está disconforme con la compra, contáctenos *por escrito* al domicilio de Servicio al Cliente *o electrónicamente* al sitio Web que se indica en su estado de cuenta. Mientras investigamos, se aplican las mismas reglas a la cantidad disputada según se trató arriba. Luego de finalizar nuestra investigación, le informaremos nuestra decisión. Acto seguido, si creemos que usted adeuda una cantidad y usted no paga, podemos informarlo como atrasado.

Copyright ©2012 JPMorgan Chase & Co. Todos los derechos reservados.

REGLAS BLUEPRINT

Las tarjetas de crédito de Chase pueden venir con un conjunto opcional de funciones llamada Blueprint. Blueprint se ofrece a la entera discreción de Chase Bank USA, N.A, el emisor de su tarjeta de crédito, y al cual se le puede referir en estas Reglas como *nosotros*, *nos* y *nuestro*. La siguiente información tiene por objeto ayudarle a comprender cómo el programa ayuda a controlar sus gastos y su endeudamiento, y es un contrato por separado que no forma parte de su contrato de tarjeta de crédito.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE PAGO

Para mantener su cuenta al día, siempre se debe hacer el pago mínimo requerido a la fecha de vencimiento del pago.

Si usted utiliza Blueprint, su estado de cuenta mostrará las cantidades de su pago mínimo y el pago de Blueprint. Al hacer su pago Blueprint para la fecha de vencimiento de pago, usted cumple con su pago mínimo requerido y garantiza el progreso de sus planes de Blueprint.

Si usted no hace su pago opcional Blueprint, aún tiene que hacer al menos el pago mínimo requerido para evitar un cargo por pago atrasado y/o el aumento por penalización de sus tasas (APR). Al hacer sólo el pago mínimo, no obtendrá los beneficios de los planes de Blueprint, tales como, el pago de la cantidad adeudada tan pronto como estaba prevista o evitar los intereses correspondientes.

En general, los pagos que estén por encima de su pago mínimo requerido se acreditan primero a los saldos con tasa (APR) más altas. Es posible que esto cambie la cantidad de cualquier pago aplicado al (los) saldo(s) de Blueprint. Por ejemplo, si usted tiene un saldo de adelanto en efectivo con una tasa (APR) más alta que la (tasa) APR asociada con el saldo de su plan de Blueprint, aplicaremos cualquier cantidad de pago por encima del pago mínimo requerido, al saldo de adelanto de efectivo primero.

FULL PAY

Full Pay le permite seleccionar las categorías de compras a pagar en su totalidad cada mes. Cuando liquida las compras de la categoría seleccionada en su totalidad cada mes, no se le cobrarán intereses, incluso cuando usted mantenga un saldo. A cualquier saldo de Full Pay que no sea pagado en su totalidad cada mes se le cobrarán intereses desde el día siguiente al ciclo de facturación en el que haya colocado en su cuenta. Le informaremos sobre cualquier límite cuando se inscriba en Full Pay, incluyendo, pero sin limitarse a, las distintas cantidades de compra, cantidades máximas que pueden ser incluidas en Full Pay durante cada ciclo de facturación y categorías disponibles para selección.

TRACK IT

Track It le permite ver el historial de gasto de su tarjeta de crédito por Internet con la opción de crear un presupuesto para las categorías a las cuales desee realizar un seguimiento más de cerca.

CATEGORÍAS

Ambas funciones de Blueprint; tanto Full Pay y Track It utilizan categorías de compra para unir las transacciones en grupos. Las categorías se basan en códigos asignados a los comerciantes que aceptan tarjetas de crédito Visa/MasterCard en función de los tipos de productos y servicios que venden. Nosotros agrupamos códigos comerciales similares con el fin de crear categorías que usted pueda seleccionar. Se hace todo lo posible por incluir todos los códigos comerciales relevantes en nuestras categorías. Sin embargo, es posible que aunque un comerciante o los artículos que venda puedan parecer estar dentro de una categoría en particular, es posible que el comerciante no tenga un código que encaje dentro de nuestra categoría. En estos casos, las compras con ese comerciante no se incluirán en la categoría. Las categorías para ambas, Full Pay y Track It son similares; sin embargo, los comerciantes dentro de cada una de las categorías de Track It podrían no estar alineados a las mismas categorías ofrecidas en Full Pay.

FINISH IT Y SPLIT

Finish It y Split le permiten crear planes para liquidar ciertas cantidades en su cuenta. Con Finish It, usted puede escoger una porción del saldo de su cuenta; Split le permite seleccionar una compra específica para liquidar.

En ambas, Finish It y Split, usted puede seleccionar una cantidad de pago mensual o un cierto número de meses para liquidarla. El número de meses que usted puede tomar para liquidar sus saldos Finish It o Split pueden ser limitados. Le informaremos sobre cualquier límite cuando se registre.

INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA

Puede recibir ofertas promocionales de Blueprint de vez en cuando, en cuyo caso las reglas relacionadas a esta oferta serán proporcionadas.

Podremos cancelar, suspender o modificar estas Reglas y el uso de Blueprint en su totalidad o en parte, en cualquier momento y por cualquier razón sin previo aviso, incluyendo, pero no limitado a, cuando su cuenta de tarjeta de crédito se encuentra en mora o si usted no hace los pagos de Blueprint.

“Blueprint”, “Full Pay”, “Split”, “Track It”, los iconos asociados y el logotipo U son marcas de servicio de JPMorgan Chase & Co.

Copyright ©2012 JPMorgan Chase & Co. Todos los derechos reservados.